### MAWÂHIBUN NÂFI' FII MADAA-IHI-CHAAFIH

#### DONS UTILES PAR L'EVOLUTION DU SEIGNEUR DE LA FELICITE

#### MOURIDISME

Travaille comme si tu ne devais jamais mourir Prie Dieu comme si tu devais mourir demain Bismil lâhir rahmânir rahîmi allâhumma yâ akramu salli'alâ sayyidinâ Muhammadin alfâtihi limâ ughliqa walkhâtimi limâ sabaqa nâsiril haqqi bil haqqi walhâdî ilâ sirâtikal mustaqîmi wa'ala âlîhî haqqa qadrihî wamiqdârihil hazîmi.

Au Nom de Dieu Le Clément, Le Miséricordieux Ö mon DIEU TOI le TRES NOBLE! accorde le Salut à notre Maître Mouhamed le Révélateur de l'issue Occultée, le Sceau de ce qui préexistait, Défenseur du Réel par la Vérité et Direction sur Ta Voie Droite-à sa famille, selon sa Juste Convenance et sa Dignité Eminente.

وَادْعِلْ اللهِ عَلَى الْأَفَةُ الْحَ دَالِيَةُ الْحَالَا الْإِنْ الْمَالِكُ وَالْمَالِكُ اللهُ الْمُ اللهُ اللهُ

Waj'al hâzihil amdâha jâlibatan ilal îmâni wal islâmi wal ihsâni wa ilas sa'âdatid dâ-imati wa farrih bihâ rasûlal lâlhi sallal lâhu ta'âlâ halayhi.

Accorde à ce poème la qualité d'attirer vers la foi, la soumissoin à Dieu et le perfectionnement spirituel et vers le bonheur éternel.

Bismil lâhir rahmâni rahîmi wa sallal lâhu halâ sayyidinâ Muhammdin wa'alâ âlihî wa sallama taslîman

Au NOM DE DIEU, LE CEMENT, LE MISERICORDIEUX

Que Le Salut Et La Prière De Dieu Soient Sur Notre Seigneur Mouhamad, Sur Sa Famille Et Ses Compagnons

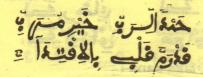
Mawâhibun nâfî' Fî madâ-ihich châfî'i

Les dons du prifitable dans les panegyriques de l'intercesseur

لهذم الله الرخم الرحيم المنمة بالخرج في عالم علم المناقة الما المناقة المناقة المناقة المناقة المناقة المناقة والمناقة والمناقة



Bismil ilâhi yanmûluhâ-i
Bilâ manâhi, wa lantihâ-i
Au nom de Dieu, puissent les dons qui me sont accordés par le seigneur augmenter indéfiniment et durer éternellement



Hamdan lirabbi, khayri murabbi Qad ramma qalbî bil liqtidâ-i Louange à Dieu, le meilleur éducateur qui m'a fortifié le Coeur et m'a ouvert la voie qui me permet de me conduire (à l'image du prophète)

Lahû chukûrî, bi lâ kufûri
Wahwa nasîrî, minhu fidâ-î
A lui toute ma reconnaissance, si j'ai pu ne
jamais tomber dans la mécréance c'est parce
qu'il est mon défenseur et c'est de lui que me
revient le prix de ma vie pour me racheter.

Wa sallama haysu quri-at aw kutibat aw nuziratilayhâ abadan âmîn yâ rabbal âlamîna. Réjouis par lui l'envoyé de DIEU- que la paix et le salut de DIEU le TRES-HAUT soient sur Lui partout où on lit, l'écrit ou le regarde, et ce, à TOI le MAITRE des Mondes!

وَا خِعَلْمَا مِمَا الْمُعَنَّى بِمَا الْيُورِ الْعِينَ وَالْوِلْمُآلَ فِ الْبَعَدُ الْيِسِ وَمِهَ الْمُلَّفُونِ وَلَهُ عَلَمَا لِمِنَّ الْمُسَالَةُ مُ الْيَحَ وَلَينِهُ عَلَيْدِ عَلَيْدِ الضَّعَ ثُو وَالْمَسَنَّةُ مُ

Waj'alhâ mimmâ tataghannâ bihal hûrul 'inu walwildânu filjannatil latî wu'idal muttaqûna, waj'alha min ahabbich chukri ilayka wa ilayhi halayhis salâtu wassâlâmu

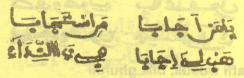
Place-le parmi ceux (les poèmes) que cantonnent les Houris aux beaux yeux et les enfants dans le paradis promis aux pieux.

Range-le parmi les actions de grâce de prédilection auprès de TOI et de Lui (Le Prophète), sur lui la Paix et le Salut



Asbil sutûri, aslih umûri Kassir khuyûri, bilâ ki dâ-i

Rends débondante la convenure qui me prodigue le bonheur, réalise mes voeux, augmente ma fortune sans que j'aie besoin de me fatiguer.



Yâman ajâbâ manistajâbâ
Hab lî ijâbâ fî zan nidâ-i
Oh toi qui réponds favorablement à mes
demandes et exauce mes prières. Accorde ma
demande à l'instant même où je te l'adresse.

يادْآانْمَالِ يَادْ الْمُلَكِلِ

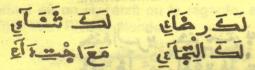
Y<mark>â zal jamâli yâ zal jal</mark>âli Yâ khayrawâli, saffi luhâ-î

Oh! Toi le beau. Oh! le majestueux. Oh! le meilleur maître. Conserves purs mes dons que tu m'as accordés

لَهُ افْيُرَابِ بِلَا لَيْسِرَابِ لَوْ يُعْلَابِ مَعَ الْفَيْدِكَانِ لَوْ يُعْلَابِ مَعَ الْفَيْدِكَانِ اللهِ اللهِي المِلْمُ المِلْمُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اله

lahuq tirâbî, bilagh tirâbî lahû khitâbî, mahah tidâ-î

je veux être son ami avant de connaître l'éxilmes poèmes s'adressant à lui et c'est à lui que je demande la bonne voie (route)

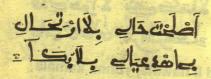


Laka ridâ-î, laka sanâ-î lakal tijâ-î, maha-j- titidâ-î

A toi j'exprime toute ma satisfaction et mes éloges. Je me réfugie auprès de toi pour obtenir un profil.

يَامَشُهَا فِي يَامَرُهُمَاكِ يَامَرُهُمَاكِ مَا مَا مَامَ مَهَاكِ مَا مَامَ مَامَاكِ مَا مَامَ مَامَاكِ مَا مَامَ مَامَاكِ مَا مَامَلُكُمُ مَا مَامُ مَامُولُونُهُمُ مَا مَامُولُونُهُمُ مَا مَامُولُونُهُمُ مَا مُعَمَّلُونُ مَا مُعَمِّلُونُ مِن مُعَلِّلُونُ مَا مُعَمِّلُونُ مَا مُعَمِّلُونُ مَا مُعَمِّلُونُ مَا مُعَمِّلُونُ مَا مُعَلِّلُونُ مُعَلِّلُونُ مَا مُعَلِّلُونُ مِن مُعِلِّلُونُ مِن مُعِلِّلُونُ مُعِلِّلُونُ مِن مُعِلِّلُونُ مِن مُعِلِقًا مِن مُعِلِّلُونُ مُعِلِّلُونُ مُعِلِّلُونُ مُعِلِّلُونُ مُعِلِّلُونُ مِن مُعِلِي مُعْلِقًا مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعْلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ م

Yâ man chafânî. Yâ man hamânî hamman jafânî, bima-h-widâ-î oh! mon guérisseur, oh! mon protecteur contre ce qui se montre dur à moi, oh! celui qui remédie à mon mal.



Aslah tahâlî, bilartihâli bihdi 'iyâlî bilâ bukâ-i

tu as amélioré ma condition sans que je me sois déplacé. Guide ma famille vers la bonne voie et préserve là des pleurs.



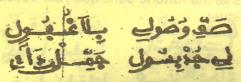
Liqbal matâbî, wahmi janâbî wa sun ma-âbî jawwid zakâ-i accepte mes repentances et protège mon entourage. Couvre-moi de soins pour mon retour vers toi, accepte-moi d'excellentes possibilités intellectuelles.

في الْعَرُورَا وَامْدَ الْعُرُورَا مَعَ الْعُرُورَا

qinil gharûrâ, wamhul-ghurûrâ hab lî nusûrâ ma'at-tikâ-i préserve-moi du trompeur (de monde) dissipe mes illusions. Accorde(moi aide et soutien.

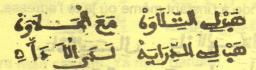
Yâ zal wuhûdi, yâ zal wujûdi Kun lî bijûdi bilan-tihâ-i

Oh! L'unique, o l'éternel, comble-moi de dons sans interruption et sans fin.



Saffi wusûlî, bilâ ghufûli Lî jud bisûli, jammil ridâ-î

Glorifie mes rapports avec toi et évite-moi toute négligence. Exauce généreusement mes prières et rends beau mon manteau



Hab lît-tilâwah, mahal halâwah Hab lîd-dirâyah, ladal ladâ-i

Donne-moi la possibilité de bien lire (le coran) d'une manière agréable. Transmets-moi le savoir quand je dispense l'enseignement (du prophète)

## لَّهُ شُكُورِ عِنهُ لا يَهُ وَلَيْ عَلَيْ عَلَيْ عَلَيْ عَلَيْ عَلَيْ عَلَيْهِ لَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا عَ يَالْكُاالْفُصُورِ بِلَاجْلَلَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا عَلَيْهُ لَا ع

Laka chukûri, 'inda duyûri
Yâ zal qusûri, bilâ jalâ-i Je te dois
reconnaissances dans mes demeures (du choix)
Toi qui possède de grandes bâtisses préservemoi de l'isolement.

بامركساي بالتي سفاي

Yâ man kasânî, yâman saqânî Yâ man hamânî 'anil khalâ-i toi qui m'a habillé, toi qui m'a abreuvé, toi qui m'a protégé contre la solitude.

انتَ مِرَاءِ، انتَ عِمَاءِ، وَتَعَرِيْهُ عَلَا النَّيَاءِ

Anta murâdî, anta 'imâdî nawwir fu-âdî, yâ zad-diyâ-i Grâce à toi ; j'ai de la volonté, tu es mon soutien Eclaire mon cœur, toi possesseur des lumières.

# فَدْكِ مَوَالاً يَنْفِ كَمَالاً عَرَشْرَكِ إِنْ عَرَالاً عَرَشْرَكُ إِنْ عَرَالْمُ عَرَالْمُ كَانِهُ عَرَالْمُ عَرَالْمُ كَانِهُ عَرَالْمُ عَرَالْمُ كَانِهُ عَرَالْمُ كَانِهُ عَرَالْمُ كَانِهُ عَرَالْمُ عَرالْمُ عَرالْمُ عَرَالْمُ عَرالْمُ عَرَالْمُ عَلَى عَرَالْمُ عَلَى عَمْ الْمُعْرِقِي عَلَى عَرَالْمُ عَلَالْمُ عَرَالْمُ عَلَالِمُ عَرَالْمُ عَلَى عَلَيْكُمُ عَلَالِهُ عَلَى عَلَى عَلَيْكُمُ عَلَالِمُ عَلَيْكُمُ عَلَالِمُ عَلَيْكُمُ عَلَالِمُ عَلَالِمُ عَلَى عَلَيْكُوا عَلَيْكُمُ عَلَى عَلَى عَلَالْمُ عَلَيْكُمِ عَلَى عَلَيْكُمُ عَلَى عَلْمُ عَلَى عَلَالْمُ عَلَى عَلَالِمُ عَلَى ع

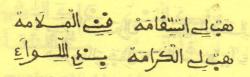
Xud lî nawâlâ, yunmî kamâlâ Yâman ta'âlâ, 'an chura kâ-i Donne-moi la possibilité d'accéder à la perfection Oh! toi le céleste indissociable.

ووق مدايا فوق مدايا

Zidta hudâyâ, Xudta hadâyâ
Lii biri daayaa, doonach tikaa-i
Renforce ma droiture, fais affluer vers moi les
dons. Sois satisfait de moi dans mes écrits sans
aucune plainte de ma part.

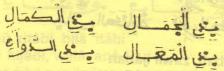
بالمَيْرِمْغِي الْفَتَى بِمَتِي

Yâ khayra mughni, aghnâ bi manni 'alayhi usnî, bilâ ghalâ-i
Toi le meilleur enrichisseur, toi qui dispense les bienfaits, je loue ta grandeur sans fatique ni repos.



Hab lis tiqâmah, qinil malâmah hab lil- karâmah, bizil liwâ-i

Accorde-moi la droiture, préserve des blâmes donne-moi la possibilité d'accomplir des prodigues en compagnic du porteur de l'étendant de l'islam.



Bizil jamâli, bizil kamâli bizil ma'âli, bizid dawâ-i

Avec pour compagnon : le beau ; le parfait, le sublime, le (vrai) guérisseur.

بِي الْعِبَارَةُ بِي الْإِجَارَةُ لِينَ الْإِجَارَةُ لِيجَارُهُ لِللَّهِ الْمِلْوَلِيجَاءً

Bizil 'ibâdah, bizil ifâdah bikharqi 'âdah, lilawliyâ-i

En compagnie de l'adorateur par excellence du meilleur dispensateur de renseignement utiles. Avec le pouvoir de faire des merveils comme celui réservé aux saints.

وَحْوَدْتَ عَنْهِ الْأَصْفِيلَ إِنْ فَالْمُورِيْفِ لَمُ الْأَصْفِيلَةِ لَا لَاصْفِيلَةِ لَمُ الْأَصْفِيلَةِ

Zah zahta 'aybî, Az habta raybî Tahharta jaybî, kal azfi yâ-i

Tu as lavé mes défauts, tu as dissipé ma crainte tu as prifié mon âme, comme tu l'as fait aux amis honnêtes

الْفَقَيْقَ مَتِيْرِ لَمُنَيِّقَ مَيْرِ الْمُنْفِيدَاءِ كَالْمُنْفِيدَاءِ كَالْمُنْفِيدَاءِ

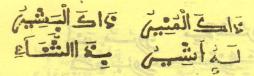
Anhayta sayrî, tayabta mayrî Kun lî bikhayri, kal atqiyâ-i

Tu m'as conduit jusqu'au bout de mon chemin en me munissant d'excellentes provisions0 sois mon guide au bonheur comme tu le fus aux pieux.

يالمَيْرِسَعْي كركِيرَعْي

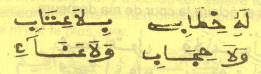
Yâ khayra muhyi, kun li bira' yi wa khayri sa' yi, kal azkiyâ-i

Toi le meilleur revivificateur, sois mon guide dans le meilleure travail comme tu l'es aux gens de vivacité et d'esprit.



zâlkal munîru, zâkal bachîru Lahû uchîru, bizas sanâ-i

A l'être qui illumine et révèle la bonne nouvelle je dédie ce poème d'éloges.



Lahû xitâbî bilâ 'itâbi
walâ hijâbi, walâ 'anâ-i
C'est à lui que j'adresse ces paroles en espérant,
m'éviter tout blâme. Voile et peine.

خَيْرَالْبَرَاتِ الْمَرَاتِ الْمَرَاتِ الْمَرَاتِ الْمَرَاتِ الْمُرَاتِ الْمُرَاتِ الْمُرَاتِ الْمُراتِ ال

Xayral barâ yâ, yâzal mazâ yâ yâzal 'atâyâ, saffi binâ-î

33-A toi le meilleur des creatures, toi l'être entouré des dons les plus dinstingués. Toi le grand donnateur de cadeaux, purifie l'édifice que je construis.

بين التَ وَإِل لَبْنِ الْعِنْ لِلِ

Bizin nawâli, laysil qitâli Murdir rijâli, lilach-qiyâ-i

En compagnie de celui qui est doté des bonnes grâces (de Dieu, Mohamed) le lion du combat (de l'islam) fléau mortel pour les damnés.

بين الصّابة ووالإجابة مَاكِن الطِّيباء مُولِ الطِّيباء

Bizis sahâbah, zawil ijâbah jâlil-ka- âbah, zawidi yâ-i (Avec le prohpète) dont les compagnons ont faits des prières exaucées. Ceux-là qui dissipent l'affliction et qui sont doués de lumières.

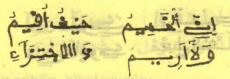
بع المروب جالي المحروب فور الربياء

Bizil hurûbi, jâlil kurûbi
Nûril arîbi, mâhir riyâ-i
En compagnie de celui qui a su mener des
guerres. Chasseurs d'ennuis, lumières de tout
être perpicace et bénédicteur de l'ostentation



jazâka rabbî, yâkhayra hibbi li înêmes il den khayra muhabbî, bilâr tizâ-i liz 61 anueza u li

que mon seigneur y accorde ton salaire toi mon meilleur ami sans en rien diminuer oh! Toi l'être qui m'est le plus cher.



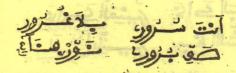
Innil-khadimu, haysun uqîmu Walâ arîmu, zâl-ijtizâ-i

Je suis ton serviteur fidèle où que je sois, je ne cesserai de mériter d'avantage ce titre.



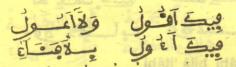
Anta mujîrî, minal gharûri salal julimaja sana Wa min xurûri, dâ'î chaqâ-i lid juligar rana

Tu es mon protecteur contre le trompeur (la vie) utile et périssable) et contre l'illusion engendré par l'apôtre de la damnation (Satan)



Anta surûrî, bilâ ghurûri saffi burûrî, nawwir finû-i

34-Tu es ma joie, (mon bonheur) je ne tombe pas dans les tromperies). Rends bénies mes terres et éclaire la cour de ma demeure.

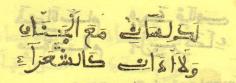


Fîka aqûlu, walû a'ûlu fîka a-ûlu, bilâ fanâ-i

Grâce à toi je n'excède pas dans la mesure de mes discours (poèmes). Je suis parvenu à tes côtés sans acheter mon unité avec toi.

ʻannî jazâkâ, rabbun hadâkâ fawqa munâkâ, yawmal jazâ-i

Reàois de Dieu ta récompense pour les faveurs que tu (Mahomed) m'accordes. Que le seigneur te dirige au droit chemin et t'accoirde plus que tu n'espérais le jour du jugement.



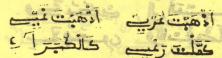
Laka lisânî, ma'al janâni Walâ udânî, kach-chu'araa-i

A tes services auxquels je me soumets, je suis éloigné de la ruine (destructrices) comme \*\*\*\* aux autres écrivains



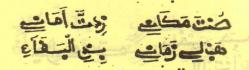
Antas sabîlu, bikal wusûlu ay dalam i ka ay Liman yunîlu, khayra saraa-i dalam ka ay

Tu es le chemin par lequel on arrive à joindre les généreux. Oh! toi dispensateur à le meilleure richesse.



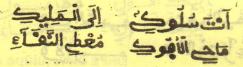
Az habta 'ur yî, az habta ghayyî nûma adil Kammalta ra' yî, kal kubarâ-ilaw dibûnê êlid

Tu m'a débarassé de ma nudité et m'as fai évité l'égarement (perdition). Tu as rendu parfaite ma conscience comme tu l'as fait aux grands serviteurs



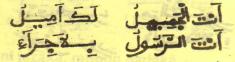
Sunta makânî, zidta amânî hab lî zamânî, bizil baqâ-i

Tu assures la surveillance dans ma demeure, tu préserves ma sécurité, mets entre mes bras, les destinés de mon siècles pour la grandeur de Dieu (l'éternel)



Anta sulûkî, ilal malîki Mâhil-ufûki, mu'tin naqâ-l

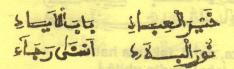
Sur la route qui mène vers **Dieu**, tu es mon seul guide. Toi qui dissipe les mensonges et confère la pureté.



Anta-I-jamîlu, laka amîlu a konim mîjum san A Antar rasûlu, bilâ jirâ-i a kêb girayê din sa

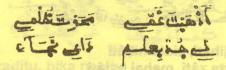
Tu es le beau et c'est vers toi que je me mire tu es l'élu inégal sans avoir à compétir.

18 ab el eb enfôce la der81



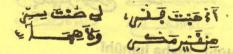
Khayral 'ibâdi, bâba-l-ayâdi Nûrul bilâdi, asnâ rajâ-i

Oh! adorateur béni, porte des javeurs de DIEU Lumière de tous les hommes, toi le plus grand espoir.



Az habta ghammî, mahawta zulmî Lî judbi'ilmî, dâ'î najâ-i

Tu as chassé mon chagrinn et as dissipé ce qui m'obscurissait. Donne-moi un savoir toi l'apôtre de la filicité.



Azhabta faqri, lî sunta sirrii Min ghayri makri, walâ hijâ-i

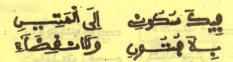
Tu m'as débrassé de ma pauvreté, tu as bien gardé mon secret sans ruse et sans tromperie.

لَيْرَالَتِ إِلَّامِ مِيكَ فِلَامِي لَيْرِضًاءِ مِلْ رِضًاءِ مِلْ رِضًاءِ

khayral anâmi, fîka qilûmî bilâ malâmi bal bi ridâ-i 46-Oh! Meilleur des homes, ma plume est à tes services sans crainte de blâme mais pour recevoir de toi la grâce.

> بادْ الْهَوِيلَهُ بِادَالْهَوْمِيلَهُ أَنْ الْوَسِيلَهُ لِيْ الْفُضَاءِ

Yâ zal jamîlah, yâ zal-fadîlah antal wasîlah, lizil-qadâ-i Toi, l'homme des faveurs, des mérites (éloges) Tu es le chemin qui mène vers l'éternel (Dieu)

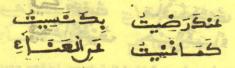


Fika sukûnî, ilal-matînisê xa jîy xu bidse xA bilâ futûni, walan qidâ-i- si jîy ler silemme k

C'est toi qui me sers d'appui pour m'élever vers Dieu (solide) sans me laisser entraîner par le (Diable) et sans m'arrêter.



Lakal tifátî yâ zas silâti Ba'da salâtî ma'as sanâ-i je trouve ma force vers toi oh! Bienfaiteur après mes médiations avec mes compagnons



ʻanka radîtu, bika nasîtu kamâ ghanîtu, ʻanil ʻanâ-i

tu suis satisfait de toi et ta compagnie ma fait oublier les miens comme elle m'a débarrassé de toute fatigue.

اِدَامُعِدَاهِ يَاذَالْحُلَامِ الْمُلَامِ الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدُ الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدُ الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَالِينَا لِمُلْمِدِينَا الْمُلْمِدِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَالِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينِ الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِينَا الْمُلْمِي

Lakamtidâ-hî yâ zas salâhi Yâ zal falâhi, yâ zal ghinâ-i Mes éloges te sont destinés oh! possesseur du bonheur (sur terre) de la félicité) à l'au-dela et de la (vérité) اَوْمَقِيْتَ لَبْسِي وَخَدْتَ هَوْسِي

Zakkayta, nafsî, fakakta habsî Azhabta labsî, zudta ghitâ-î

Tu as purifié mon âme et m'a ouvert la porte de ma prison, tu as dissipé mes craintes et as levé le voile qui m'obscurcissait la vue.

صُقَ مِعَاتِ وُكَّهِ الْعَطَاءِ الْغَطَاءِ الْغَطَاءِ

Sunta jihâtî, zidta hibâtî Ab-qayta zâtî, mahal hatâ-i

Tu mas protégé de tous les côtés, tu as élargi mes dons. Tu m'a conféré et m'as comblé de présents.

> لَدَرُبُوبِ مَعَجِنُوبِ بِغَيْرِجُوعِ وَلاَخْطَاءَ بِغَيْرِجُوعِ وَلاَخْطَاءَ

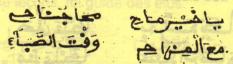
Laka rujûhî, maha jumûhî Bighayri jûhi, walâ khtatâ-i

Par ta grâce, j'ai été de retour de (lexil) à la tête de mes compagnons sans connaître les troubles de la famine et sans commettre un péché.



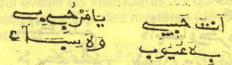
Zah-zahta 'âbi, hutta janâ bî Bilâ ka-âbi, walâ habâ-i

Tu as corrigé mes défauts, et as entouré mon voisinage d'un rampart d protection sans chagrin et sans péril mortel.



Yâ kgayra mâhi, mahâ junâhî Ma'al mizâhi, waqtas sabâ-i

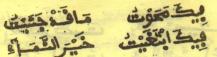
Honnorable en qui les pêchés sont efficaces, et qui m'a fait pardonner mes erreurs, qui esqt intervenu pour m'octroyer les bonnes grâces.



Anta habîbî, yâ man hubîbî Bilâ 'uyûb<del>i</del>, walâ sibâ-i

Tu es mon plus cher ami, toi pour qui j'éprouvé une vie d'affection sans m'garer dans les vices et sans être mené en captivité.

Fîka unâdî kulla-l-bilâdi
Lizil himâdi, bâni-l-ghimâ-i
Par ta grâce, j'invite tout le monde à suivre chemin vers le maître des créateurs édificateur d la mosquée (de Médine)



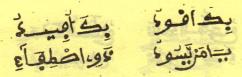
Fîka mahawtu mâqad janaytu Fîka-b-taghaytu khayran-namâ-i

Par ta grâce tous mes péchés sont pardonnés par ton soutien. J'odrai le meilleur épanouissement de mon être.



Fîka zahâbii, fîka iyâbî Bi lagh tirâbi lakan-timâ-i

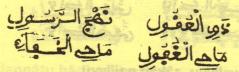
En ta compagnie, je suis allé et m'en suis retourné de (l'exil) sans en connaître d'autres grâce à toi je me suis élevé (vers Dieu)



bika aqûdu, bika ufîdu yâman yasûdu zawis-tifâ-i

c'est en ta comagnie que je dirige mes compagnons.

C'est en ta compagnie que je leur dispense d'utile léçons, toi guide des élus.



Zawil huxooli, nahja rrasooli Mohil xufoolin maahli xafaa-i

Guide des homes raisonnables, voie du croyant toi qui éveille les insouciants, toi qui sait pénétrer les voiles des mystères (dévoiler les mystères)

نَوِي النَّهُ فَاءَ مَا الْعَقَاءَ مَا الْعَقَاءُ مَا الْعَلَاءُ مَا الْعَقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعِقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعِقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعَقَاءُ مِنْ الْعِقَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلْمُ لَلْعُلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلْعُلُوءُ مِنْ الْعِلْمُ لَاعِلُونُ الْعُلَاءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْعِلْعُلُوءُ مِنْ الْعِلَاءُ مِنْ الْع

Zawiz sâkâ-i-, lizil bahâ-i Mâhil khatâ-i, mâhil jafâ-i

Tu es le chef valeureux homes que tu guides vers le beau. Toi qui sait corriger les fautes et éloigner la crainte. يَا مُنْ وَاع بِهَا لَمُنْ وَاع بِهَا لَمُنْ وَاع بِهِا لَمُنْ وَاع بِهِالسَّمَاءِ فِي السَّمَاءِ فِي السَّمَاءِ

yâ khayra wâ'i yâ khayra râ'i yâ khayra dâ'i lizis samâ-i meilleur des créaturs dotes de réflexion, meilleur berger, meilleur compagnons de la foi vers le maître des cieux.

مَنْ عَلَيْهَا يِمَرِّعَ الْرِمَاءَ

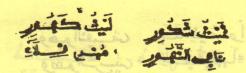
Sallâ 'alaykâ, biman ladaykâ

Musnin 'alaykâ, 'indar rimâ-i

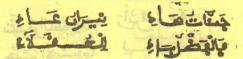
Sois béni avec les tiens par celui qui t'a dressé
des louanges au combat des jets de flèches et
de lances.

عَلَيْكَ سَلَمْ وَأَجَا وَكَرَمْ وَمُرْعُ مَا الْعُصِمَاعُ الْمُرَاعُ مِنْ الْمُرْعُصِمَاعُ الْمُرْعِمِ الْمُراعُصِمَاعُ الْمُراعُصِمَاعُ الْمُراعُصِمَاعُ الْمُراعُصِمَاعُ الْمُراعُصِمَاعُ اللَّهُ ا

alayka sallam, da-ban wa karram Man bika 'azzam, Ah la'h timâ-i Qu'il t'accorde le salut, qu'il t'honnore éternellement qu'il confère des considérations aux tiens qui sont des vénérés.



Ghaysu chakûri, Laysu kafûri Nâfin nafûri, mubdî qibâ-i Le soutien des reconnaissants, le lion contrele audit. Le chasseur de l'aversion, l'exterminateur de celui qui a la haine :



Jannâtu hâdi, nîrânu 'âdi muda-dauzmada Fal-fadlu bâdi, lil 'uqalâ-i e-lil Jaine lunyada

Les jardins du paradis du bonguide, les feux de l'enfer aux ennemis de Dieu. Voila les présents réservés aux êtres raisonnables ( les hommes)

ما القلامة المالقلامة المالقلامة المالة الما

Mâhil khatâyâ, bâdil 'atâyâ Hâdil barâyâ, bilâ ghâlâ-i Il pardonne les erreurs, offre des cadeaux merveilleux met les hommes sur le bon chemin sans réclamer un salaire (Mouhamed). Zâkal mutâ'u, zâkach- chujahâ-u Bihî yurâ'u, Zawul ibâ-i

C'est à lui qu'on doit obéissance. C'est le brave c'est grâce à lui que les êtres honnorés sont redoutés (Mouhamed)

وَ الْحَالْ وَلِي اللَّهِ عِلَى اللَّهِ عِلَى اللَّهِ عِلَى اللَّهِ اللَّهِ عِلَى اللَّهِ اللَّهُ اللّ

Zâkal-waliyyu, zâkan najiiyyu Zâkas safiyyu, zûlij-tibâ-i

C'est le saint, e pur, le propre. C'est aussi l'élu par excellence (Mouhamed)

وَاكَالْعَبِينِ وَآكَالْنَسِينِ

Zâkal hasîbu, zâkan nasîbu Zâkal- 'ajîbu, bâdil hibâ-i

C'est celui à qui s'est conférée une gloire personnelle.

C'est lui qui a la meilleure descendance et ascendance.

C'est celui dont les bienfaits sont connus (Mouhamed)